

المبيد ومقيد الاستخدام
ليبية والاستخدام فقط من قبل فنيين
مركزيين أو تحت إشرافهم الفني

RESTRICTED USE PESTICIDE
For retail sale to and use only by certified applicators
or Persons under their direct supervision

Insecticides



سيمينا 10 CYMINA 10

مُرَكِّز قابل للإستحلاب

Emulsifiable Concentrated
Insecticide

المحتويات

Contents

Cypermethrin pure (CASN. 52315-07-8)	10g	10%
Coformulants:	90g	90%

للقتل على الحشرات
الزائفة والطنانة

FOR THE CONTROL OF CRAWLING
AND FLYING INSECTS

رقم التسجيل بوزارة التغير المناخي والبيئة
Moccae Registration Number

DXB-AD-140-1728391

Local Distributor
Tel: 971 43663302
www.ecovargroup.com
Dubai, UAE

Manufacturing Company
COLKIM S.r.l Italy



NET CONTENTS 1 Lt
P.DATE NO:
P.DATE:
E.DATE:

الوزن الصافي للتر
رقم التسجيل
تاريخ الإنتاج
تاريخ انتهاء

Colkim

خصائص المنتج وإرشادات الإستخدام

يحتوي سيمينا 10 سبيدا حشرياً مركزاً ومعتقاً من السابيرمثرين وفقاً ضد الحشرات الطائرة والزائفة) في البيئات الحضرية والمحلية. يمنع مركب السابيرمثرين أضراراً قوياً للبيئة ليعمل على الحشرات ومفعوله بطيء ليمد لمدة تصل إلى 4 أسابيع. تتكوّن تركيبة المنتج من مركبات عضوية قابلة للإستحلاب وغير متطايرة. خفف المنتج ليصل إلى الجرعات المترتبة أدناه ثم استخدم الجرعات الموصى بها بشكل منتظم على الأسطح التي تتواجد عليها الحشرات. تعتبر المنتج فعالاً ضد معظم الحشرات العمارة أو البرعجة في المناطق المحلية والبيئية والصناعية، كالبعوض الأسود، الذباب والصراصير والبق والنمل والقراد والبرصيات المجهرة بالقرص من المزارع. يستخدم منتج سيمينا 10 في الحدائق الحضرية والحدائق وحدائق المدينة وصوامع المدن وفي المساحات والخضبات والبساتين والمناطق العامة وخاصة الإستشفيات والفنادق والمدارس ومنازل دور السياح والمصحات وما إلى ذلك) وسوائل النقل (الطائرات والسفن) والقطارات والسفن) والمناطق الصناعية ومخيمات الغابات ومصانع الورق والأسمدة. يمكن أن يستخدم منتج سيمينا 10 أيضاً في المطابخ والمطاعم والمقاهي وأماكن ترفيه ومخيمات الفيلين في الشراكات ومصانع الطعام (مستشفيات الخيل ومصانع الألبان ومحلات الجزارة والمستودعات والصوامع الفارعة ومنازل السجانين) ويجب الانتباه قليلاً عند استخدام المنتج لتجنب تلوث المواد الغذائية.

Characteristics of the product

CYMINA 10 is a concentrated insecticide cypermethrin based, effective against insects (flying and crawling) of domestic and civil environments. Cypermethrin confers to the product a rapid knock-down effect and a residual action lasting up to 4 weeks. The formulation consists of an emulsifiable concentration, free from volatile organic compounds. Dilute the product at the doses listed below and then apply uniformly the diluted solution on the surface frequented by insects. The product is effective against most of the harassing or harmful insects of domestic, civil and industrial areas like mosquitoes, including tiger mosquito, flies, cockroaches, bedbugs, ants, ticks and fleas near farms. CYMINA 10 is used in urban agglomerations, avenues and city parks, suburban areas, tourist villages, campsites, homes, private and public buildings (hospitals, hotels, schools, shops, cinemas, barracks, etc.), means of transport (buses, trucks, trains, ships), industrial areas, waste deposits, textile and paper industries. CYMINA 10 can also be used in kitchens, cafeterias, restaurants, company canteens, food industries (dairies, cheese factories, butcher shops, warehouse and empty silos, tobacco shops) using some foresight to remove the foodstuffs in order to avoid their contamination.

TERMS AND DOSES FOR USE:

الشروط والجرعات المستخدمة

معدل الإستخدام Doses	الحشرات المستهدفة Targeted Insects
10 ml/Liter of water 1 لتر/لتر ماء	الحشرات الطائرة Flying Insects
10 ml/Liter of water 1 لتر/لتر ماء	البعوض وبعوض النمر الأسود Mosquito and Tiger Mosquito
10 ml/Liter of water 1 لتر/لتر ماء	الحشرات الزائفة Crawling Insects
10 ml/Liter of water 1 لتر/لتر ماء	للصراصير والنمل Cockroaches and Ants
10 ml/Liter of water 1 لتر/لتر ماء	الذباب Flies

طرق وجرعات الإستخدام

يستخدم منتج سيمينا 10 عند مزرعة بالماء باستخدام المعدلات التالية:
- الرشاشات اليدوية والمضخات التي توضع في حديقة الظعر والمضخات ذات العجلات والمضخات مسبقة الإجهاد وأجهزة الرذاذ والمضخات ومعدات الضغط بشددة الانخفاض (ULV) ورشاشات الضباب.

يستخدم منتج سيمينا 10 بالجرعات التالية:

1%- 1L (-) -1 لتر في 1 لتر من الماء) ضد البعوض والبعوض الأسود. استخدم 1 لتر من المحلول لعلاج 2-3 متر مربع.
5%- 500 ml (-) 500 مل في 1 لتر من الماء) ضد البعوض والبعوض الأسود بواسطة معدات الضغط بشددة الانخفاض. استخدم 1 لتر من المحلول لعلاج 200 متر مربع أو 100 متر مربع.
4%- لتخفيفه مع التالايكول أو مذيّب آخر مناسب. استخدم 1L- 4 لتر من المحلول على 300 متر مربع.
1%- 100 ml (-) 1 لتر في 1 لتر من الماء) ضد الذباب. استخدم 1 لتر من المحلول لعلاج ما يصل إلى 10 متر مربع.
1%- 100 ml (-) 1 لتر في 1 لتر من الماء) ضد الصراصير. استخدم 1 لتر من المحلول لعلاج ما يصل إلى 20 متر مربع.

Methods and doses of use

CYMINA 10 is used by mixing it in water using the following equipment:

- hand sprayers, backpack pumps, wheeled pumps, atomizers, nebulizers, ULVs and thermal foggers.

CYMINA 10 is used at the following doses:

0.1-1% (10-100 ml in 10 l of water) against mosquito and tiger mosquito. Use 1L of solution to treat up to 20-30m².
5% (500 ml in 10 l of water) against mosquitoes and tiger mosquitoes by means of ULV (ultra low volume) nebulization devices.
Use 1 liter of solution to treat 2500 m² or 1000 m².
4% to dilute with Glycol or other suitable solvent. Use 0.8-1 literof solution for 2000m3.
1% (100 ml in 10 l of water) against flies. Use 1 liter of solution to treat up to 15 m².
1% (100 ml in 10 l of water) against cockroaches and ants. Use 1 liter of solution to treat up to 20m².

الضمان

تضمن الشركة المنتجة ثبات المواصفات الكيميائية والفيزيائية لهذا المبيد وسلامة عبواته الأصلية في التخزين العادي طيلة فترة صلاحيته تحت ظروف دولة الإمارات العربية المتحدة.

WARRANTY STATEMENT

The manufacturer to ensure the stability of the chemical and physical specifications for this pesticide and safety of his packing in the original normal storage for the duration of validity for a period of three years under the conditions of the United Arab Emirates.

يحفظ بعيداً عن متناول الأطفال
Keep out of Reach of Children

إرشادات:

المخاطر على الإنسان والحيوانات المنزلية تبيته: صار في حال الإبتلاع أو استنشاقه أو امتصاصه عبر الجلد. يسبب تهيج العين. تجنب استنشاق الرذاذ. تجنب ملامسة المنتج للجلد والعيون والملابس. اغسل يديك جيداً بالماء والصابون بعد الاستخدام. تخلّص من الملابس الملوثة وغسلها قبل استخدامها مجدداً. ارتدّ معدات الوقاية الشخصية.

معدات الوقاية الشخصية: يجب على مستخدمي المنتج ارتداء قميص كم طويل وبنطال طويل. قفازات مقاومة للمواد الكيميائية والأخذية والجوارب. اقم تعليمات جهة التصنيع لتنظيف معدات الوقاية الشخصية أو الحفاظ عليها في حالة عدم وجود تعليمات للمواد القابلة للغسل. استخدم مسطحة وعاء ساخن، اغسل معدات الوقاية الشخصية في نحو منفصل بعيداً عن ملابس الغسيل الأخرى.

توصيات سلامة المستخدمين: اغسل اليدين قبل الأكل والشرب، مضع اللبان، التدخين أو استخدام المراحيض. خلغ الملابس التي استخدمت الشخصية فوراً في حال بقائها المبللة المتضررة إليها. وغسلها جيداً وارتدائها ملابس أخرى نظيفة. خلغ معدات الوقاية الشخصية فوراً بعد انتهاء الاستخدام. غسل القفازين فوراً قبل خلعها. اغتسل جيداً وارتدائها ملابس نظيفة في أسرع وقت ممكن.

المخاطر البيئية: في حالات الاستخدام الزراعية، لا تخلط هذا المنتج مباشرة بالماء أو في المناطق التي تحتوي على مجاري مائية ظاهرة. احرص على عدم تلويث المياه النظيفة عند التخلص من الماء المستخدم في غسل المعدات.

PRECAUTIONARY STATEMENTS

Hazards to humans and domestic animals caution: Harmful if swallowed, inhaled or absorbed through skin. Causes moderate eye irritation. Avoid breathing spray mist. Avoid contact with skin, eyes, or clothing. Wash thoroughly with soap and water after handling. Remove and wash contaminated clothing before reuse. Wear the appropriate personal Protective Equipment (PPE).

Personal protective equipment (PPE): Applicators and other handlers must wear: Long-sleeved shirt and long pants, waterproof gloves, and shoes plus socks. Follow manufacturer's instructions for cleaning /maintaining PPE. If no such instructions for washables, use detergent and hot water. Keep and wash PPE separately from other laundry.

User safety recommendations: Users should: Wash hands before eating, drinking, chewing gum, using tobacco or using the toilet. Remove clothing/PPE immediately if pesticide gets inside. Then wash thoroughly and put on clean clothing. Remove PPE immediately after handling this product. Wash the outside of gloves before removing. As soon as possible, wash thoroughly and change into clean clothing.

Environmental hazards: For terrestrial uses, do not apply directly to water, to areas where surface water is present or to intertidal areas below the mean high water mark. Do not contaminate water when disposing of equipment wash water or rinsate.

الإسعافات الأولية:

في حالة إصابة العينين: إبقاء العين مفتوحة ونشطها بلطف وبكمية واطء بالماء لمدة 10 - 20 دقيقة إزالة العدسات اللاصقة إن وجدت بعد مرور 5 دقائق الأولى ثم متبوعة بالتنظيف الاتصالي بأحد مراكز مكافحة السموم أو استشارة الطبيب بشأن العلاج.

في حالة ملامسة المبيد للجلد أو الملابس: اخلع الملابس الملوثة اغتسل الجلد فوراً بكمية وافرة من الماء لمدة 10 - 20 دقيقة. اتصل بمركز أو طبيب من أجل المشورة بشأن العلاج.

في حالة الابتلاع: اتصل على الفور بمركز مكافحة السموم أو استشارة الطبيب بشأن العلاج. أعطي الشخص المصاب رشفة ماء في حال قدرته على الإبتلاع. لا ترغم المصاب على القيء، فإم يتطلب منك أحد مراكز مكافحة السموم أو الطبيب القيام بذلك. يحظر إعطاء الشخص الفاكه لوعى أي شيء عن طريق الفم **في حالة الاستنشاق:** اقل الشخص المصاب إلى هواء نقي. في حال عدم تنفسه اتصل بالإسعاف. ثم قم بعمل تنفس اصطناعي. ويفضل إجراءه عن طريق الفم إن أمكن. اتصل بمركز مكافحة السموم أو استشارة الطبيب بشأن العلاج.

FIRST AID:

If in eyes: Hold eye open and rinse slowly and gently with water for 15-20 minutes. Remove contact lenses, if present, after the first 5 minutes, then continue rinsing eye. Call a poison control center or doctor for treatment advice.

If on skin or clothing: Take off contaminated clothing. Rinse skin immediately with plenty of water for 15-20 minutes, Call a poison control center or doctor for treatment advice.

If swallowed: Call a poison control center or doctor immediately for treatment advice. Have person sip a glass of water if able to swallow. Do not induce vomiting unless told to do so by a poison control center or doctor. Do not give anything by mouth to an unconscious person.

If inhaled: Move person to fresh air. If person is not breathing, call an ambulance, then give artificial respiration, preferably mouth-to-mouth if possible. Call a poison control center or doctor for further treatment advice.

التخزين والتخلص من العبوات الفارغة

قم بالتخزين في العبوة الأصلية المغلقة وفي منطقة باردة وجيدة التهوية. لا تقم بتخزين المنتج لفترات طويلة تحت أشعة الشمس المباشرة. قم بغسل العبوة ثلاث مرات أو من المفضل اغسل العبوة بماء مضغوط عال قبل التخلص منها. وقم بغسل خزان الرش بشكل إضافي. لا تقم بالتخلص من المواد الكيميائية المبركة في الموقع. وفي حال إعادة التدوير قم بإعادة وضع الغطاء وإعادة العبوات للتظيف إلى جهة إعادة التدوير أو نقاط التجميع المخصصة. وفي حال عدم إعادة التدوير قم بحسره أو تقب وتسليم العبوة الفارغة إلى منشأة التعامل مع النفايات المعتمدة. وفي حال عدم وجود منشأة تعامل مع النفايات معتمدة، فعندما قم بدفن العبوة الفارغة على عمق 500 ملم من سطح الأرض في حفرة تصريف مخصصة ومهزّمة بشكل محدد. لذلك العرض مكان بعيد عن المجاري والقنوات المائية. النباتات والمزروعات المفيدة وجذور الأشجار وذلك بما يتوافق مع النواتج الحكومية والإقليمية والمحلية أو المنتج. العبوات الفارغة أو الممتلئة.

STORAGE AND DISPOSAL:

Store in the closed, original container in a cool, well-ventilated area. Do NOT store for prolonged periods in direct sunlight. Triple or (preferably) pressure rinse containers before disposal. Add rinsings to the spray tank. Do not dispose of undiluted chemicals on site. If recycling, replace cap and return clean containers to recycler or designated collection point. If not recycling, break, crush or puncture and deliver empty packaging to an approved waste management facility. If an approved waste management facility is not available bury the empty packaging 500 mm below the surface in a disposal pit specifically marked and set up for this purpose clear of waterways, desirable vegetation and tree roots in compliance with relevant Local, State or Territory government regulations. Do not burn empty containers or product.